

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare, Târgulul Inului Nr. 30.
Inscrisele neînscrise nu se primesc.
Manuscrisele nu se returnează.
Birourile de anunțuri:
Brașov, piața mare, Târgulul Inului Nr. 30.
Inscrisele mai primite în Viena R. Mosse, Haasenstein & Vogler (Otto Waas), H. Schalek, Alois Herndl, M. Dukas, A. Oppelt, J. Donnerberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Dawbe; în Hamburg: A. Steiner.
Prețul inserțiilor: o serie armonioasă pe o coloană 8 cr. și 80 cr. timbru pentru o publicare. Publicările mai dese după tarife și învoială.
Reclame pe pagina a III-a o serie 10 cr. v. a. sau 80 ban.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU XVI.

„Gazeta” este în vânzare și
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se prenumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
a administrațiunea, piața mare,
Târgulul Inului Nr. 30 etagiul
I: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 ce.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
sau 15 ban. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 8.

Brașov, Mercuri, 13 (25) Ianuarie

1893.

Brașov, 12 Ianuarie v.

Trebuie să înregistrăm aici un dureros fapt, ce s'a petrecut la școlile noastre medii din Brașov.

Eră după amăzi s'a cetit în conferența corpului profesorală dela gimnasiul român de aici un ordin al consistoriului arhidieceșan din Sibiu, ca autoritate superioară școlară confesională, prin care se destitue din post unu din profesorii gimnasial, veniți de curând aici, d-lu G. Popp.

Ca cauză a destituirii se indică în amintitul ordinu cuvântarea, ce a ținut-o acestu d-nu profesor cu ocaziunea serbării sfintei Sofii, a patronei școlilor centrale de aici, precum și împrejurările, în cari această cuvântare a fost publicată și comentată într'unul din diarelo noastre politice.

Ordinului de destituire i-a premerș o cercetare făcută aici la fața locului, nu de mult, de către un comisar consistorial din Sibiu în persoana părintelui arhimandrit și vicar Dr. Il. Pușcariu. Această cercetare s'a făcută precum se asigură, la cererea ministrului ungurescu de culte și instrucțiune publică, care vede în acea cuvântare agitația politică și tendințe dușmănoșe în contra statului.

La timpul său am fost schițat și noi în scurtu tema, despre care a tractat acea vorbire. Nică prin gându însă nu ne-aru fi pututu trece, că ea va fi folosită spre a ațîța patimile în sinul nostru, și a atrage astfel atențiunea dușmanului culturai noastre naționale, care cu sete așteptă ocaziunea de a lovi într'un chip său într'altul în puținele școle medii, câte ne-au mai rămas intacte din naufragiul drepturilor noastre naționale întemplat în anii 1865—1868.

Insă necredibilul s'a întemplat. Am fost și suntem martorii celei mai triste privelise, din câte le-am avut în timpurile mai nouă ale suferințelor noastre, vedem pe frații noștri acuzându-se unii pe alții cu patimă și certându-se și sfâșiându-se între sine în fața inimicului.

Ne-am întrebătu cu mirare, ce a putut să fiă cauza, că s'a încinsu o luptă atât de înversu- uată în zilele ultime între cele două foi române politice din Sibiu, din incidentul vorbirei ținute la serbarea școlară în ziua de 4 (16) Octomvre anul trecut, și n'am putut ajunge la altu rezultat, decât că patima, orba și nesăbuita patimă a aprinsu acestu foc în giurul școlilor române din Brașov.

Bine, rău cum am stat până acuma cu cauza noastră și cu cultura noastră națională, noi Românii brașoveni am știut să ne unim cu toții într'un gând, oră de câte oră s'a tractat de școlile noastre, întemeiate cu atâtea jertfe de bătrâni noștri.

De discordiile triste, ce se iviră de unu timp încoco, nu s'a știut la noi nimic, până ce n'au fost importate din Sibiu pe piața noastră, ca marfă nu prea prospătă.

Dér cum a fost, cum n'a fost, destul că eră s'a publicat în modu modu oficialu destituirea profesorului Popp dela gimnasiu.

Acesta este unu evenimentu atât de serios și pôte ave urmări atât de grave, încatu nu putem să ne pronunțăm așa numai la primele informațiuni asupră-i.

Semnalându însă faptul destituirii unui profesor român la gimnasiul nostru românesc din Brașov, faptu ce s'a publicat eră după amăzi în totă forma înaintea corpului profesoralu, trebuie să observăm, că decă ne-am abținut până aci de a discuta în diarul nostru cele petrecute în sfera de dispozițiune a organelor noastre școlare confesionale, am făcut-o în convingerea, că o asemenea discuțiune nu putea decât să înăsprescă situațiunea dificilă creată prin tragerea în discuțiune publică pasionată a acestei afaceri de către confrății noștri dela foile din Sibiu; am făcut-o mai departe conform tacticei, ce am avut-o în totu-deuna și în care am fost sprijiniți până acuma de toți bărbații noștri serioși: de a căuta cu înțelepciune să ferim școlile noastre de oră-ce rele influințe și mai ales să nu dăm privilegiu la nici o ingerință stricăcioasă din partea contrarilor noștri, concentrându-ne cu toții puterile spre a le sprijini și a le apăra în contra tuturor tempestăților.

Situațiunea grea, în care se află aci mai mult ca totdeuna poporul român, reclamă dela noi în fața noului pericolu, ce se ridică contra uneia din cetățuele culturii noastre naționale, ca să ne desbrăcăm de oră-ce patimă și să ne unim puterile spre a-lu delătura său cel puținu spre a-i paralisa relele urmări.

Pressa englesă și căștoria moștenitorului.

Diarul englesu „The Standard” dela 10 Ianuarie c. vorbindu într'unu articolu de fondu despre căștoria principelui moștenitoru alu României cu principesa Maria de Edinburg, dice între altele:

Căștoria vre-unei nepoțe a Reginei era totdeuna unu incidentu de mare interesu pentru poporul engles; căștoria regală însă, ce se celebră astăzi în istoriculu castelului Sigmaringen, se caracterizează prin o specială trăsătură menită ca să atragă atențiunea populară și interesul simpaticu.

E o potrivită și strălucită căștoria acosta, din oră și ce punctu de vedere alu nostru. Ca nepoță a unui Monarchu din Anglia și a unui Imperatu alu Ru-

siei, părinții Princesei Maria, puternici și ei, o privesc ca o binevenită soție pentru unu membru din cele mai strălucite familii din Europa; și deși România e numai unu din statele secundare de pe continentu, suveranul ei aparține ramurei vechi a puternicei Case Hohenzollern, dela care unu din descendenții mai tineri stăpănește sceptrul imperiului germanu. Sigmaringen pretinde a fi adevăratu leagănu străbunu (Headquarters) alu rasei Hohenzollernilor, și cu tote că elu a fost scos din drepturile sale de a stăpăni, nimica n'a putut să-i răpescă din lustrul descendenților săi și din relațiunile de înrudire cu puterile cele mai mari din lume. Tatăl prințului Ferdinandu, însuși puternic, s'a luptat pentru tronul din Spania, din cauza împrejurărilor nefavorabile a fost silit să părăsească acosta, scăpându-și onorea dintr'unu răboiu înspăimântător; cu tote acestea, datoru fratelui său, Regelui Carolu alu României, care nu are copii, s'a îngrijit a i da pe fiul său alu doilea, ca moștenitoru alu unei Corone, și l'a căștorit cu o nepoță a celui mai iubit și mai oinstit dintre suveranii în viață. Deși împedat de o vreme aspră de érnă, care mai de unedă pretutidenea a viscolit, Regele României a sosit la Sigmaringen pentru ceremoniu de astași. Starea bolnăvicioasă însă a împedat pe talentata „Carmen Sylva” de a fi și densa de față. Imperatul Germaniei umplu acestu golu atât prin afecțiune cât și prin eticheta de stat, ca să onoreze căștoria cu prezența sa.

Am dîș, că România ocupă o pozițiune între unele din statele secundare ale Europei, și e seraoă atât din punctul de vedere alu populațiunii, cât și alu bogăției naturale. Totuși sunt împrejurări, cari îi oferu în totalitate o mare importanță și nu de desconsiderat pentru influința sa politică și această distincție sorte le-au căduț Românilor. Ar fi inutilu, tocmai cu ocaziunea de față, a infățișa faptele, ce Regele Carolu alu României le desvôltă într'unu stat, ale cărei pozițiuni geografice sunt încă în tratări și care are o pozițiune de cele dintăiu consecunțe pentru Europa, cu deosebire, că Basarabia a fost așa de nerecunoscătoru răpită de acea putere, careia cu credință i-au fost Români cel mai folositoru aliatu. Nu ar fi sigură nici cea mai puternică și cea mai bine echipată armată, ca să avanseze de către nordu spre a intra în Bulgaria, fără să fiă învinsu mai întâiu său să neutralizeze forțele Românilor; și una din aceste operațiuni ar fi singură o îngrozitoare încercare. Acosta deosebită putere și responsabilitate, ce oferă României o excepțională demnitate, și avendu în vedere, ceea ce cu bucuria recunoscem, vitejia, talentele și patriotismul poporului român, noi întrebăm, care din acestea ar fi ajunsu la o așa perfecțiune, decă ei nu ar fi fost inspirați și încurajați în realizarea chemărei lor de unu Suveranu, care e unu membru din capabila și întreprindătoare Casă de Hohenzollern?

Unirea principesei Maria d'Edinburg, cu moștenitorul României se recomandă ea însăși bunelor sentimente ale politice, ca isvoru alu bunelor intențiuni pentru poporul din acea țară.

Vedem cu mândrie și cu mulțumire, că tînăra princesă își va ave soțul ei într'otără, a careia politică ne este iubită nouă, o țară, care s'a hotărît a-și căștiga drepturile sale pe o cale pacinică și să păstreze pacea.

Va veni timpul, când regatele și națiunile își vor ajunge definitivul și suficiențulu lor hotar. Prusia prin dobândirea hotarelor sale definitive a devenit aci principialul factoru pentru pacea Europei; și România de sigur n'are altă dorință, decă a urma cu aceeași înțelepciune acestu exemplu. Nu pôte fi vorba decă le place acestu lucru celorlalte puteri neofensive de pe continentu, căci Germania și România cu bucurie se vor învoi mai târziu să mențină în Europa status quo.

„Manifestul uniunii socialiste din Franca.”

(Coresp. particulară a „Gaz. Trans.”

Paris, 18 Ianuarie 1893.

Partidele încep să se misce în vederea alegerilor viitoare în Franca. Cele extreme sunt pline de speranță — fiind singurele, cari se nu fi fost amestecate în scandalurile Panama — și toți: conservatori, monarchiști, radicali puri, exbolanghiști, socialiști sperează să moștenească pozițiunea ocupată până acuma de oportunism și radicalo oportunism, aceste două partide, cari par cu totul compromise astăzi față cu corpul electoralu francesu.

Tote se întemplă în Franca, a dîș unu mare scriitor francesu, și acesta se adeverează atât de desu încatu și speranțele adversarilor tristului regim, ce guvernază astăzi Franca, pot fi zadarnice. Îngrijați de o asemenea surprisă, care ar pute și mai ușor să urmeze decă guvernul actualu s'ar hotărî, după cum se spune, la o disolvare anticipată și neprevăduță a corpurilor legiuitoare pentru a surprinde opozițiunea în momentul preparativelor campaniei electorale, îngrijați de o asemenea surprisă, dicem, partidul socialistu a și început lupta: elu a publicat deja manifestul său, er șefii de frunte au început să outiere Franca în vederea întrunirilor pregătitoare.

Nu se pare, că ora isbânzii se fi sunat încă, pentru partidul socialistu din Franca, totuși este de prevăduț, că integritatea politică, perseveranța și priga lui luptă din parlamentu vor contribui, deocamdată, să sporosă într'o proporțiune însemnată numărul socialiștilor în viitorea cameră.

Cât despre manifestu, vi'lă comuniotă mai la vale „in — estenso”, observându, că printre subscriitorii lui, toți deputați, mai mulți s'au semnalat — în aceste din urmă timpuri — ca infocați antisemiți, atât în întrunirile publice, cât și în pressă, lucru caracteristic în momentul de față în Franca, unde socialismul și antisemitismul facu dîlnic unu mare progres. Etă-lu:

„Francesi!

„Ca Imperiul, ca monarchia lui Ludovicu Filipu, ca tote regimurile, cari de unu secol, n'au reprezentat decât dominațiunea unei clase privilegiate și parasitore, oportunismul se înecă la

rëndulü sêu în sânge — *Fourmies***) — în noroiu — „Panama“ — amenințându-se nimicească în căderea sa patria și Republica.

„Asista vomü öre impasibilü la această discompunere generală și lăsa-vomü öre uitându trecutulü, ca reacțiunea — abia mascată, sêu chiar fățișă — să revină la guvernü în mijloculü indiferenței și desgustului popularü ?

Mântuirea nu pöte veni decâtü dela voi, lucrători dela orașe și sate! Reluați în mână destinele vöstre!

„In picioare, cu toții! lucrători comercianți, producători ai mânei și ai creierului! cari constituiți și puneți în valöre avutulü naționalü! In picioare! pentru a pedepsi pe falșiți, pe tilhari și pentru a da cuvântulü țerei, pe care constituțiunea orleanistă din 1875 s'amuțescă.

„Conservatorü alü exploatațiunei economice a masselorü, instrumentü de banditismü financiarü, obstacolü la örcce transformățiune socială sistemulü, care pune în mâinile unei adunături de tâlhari puterile publice: corpuri legiuitorö, ministere, președința Republicei, trebuie să dispară!

„Trebuie ca Republica să fiă adevărată Republică, aceea pentru care au combătutü și au muritü mai marii noștri: republica de onestitate și de emancipare!

„Trebuie, pentru ca marea și generösa Franțiă să regăsescă împreună cu libera dispozițiunea a destinelorü sale, loculü de avant-gardă ce dënșă a ocupatü atâtü de lungü timpü și atâtü de gloriosü în lume.

„Trebuie ca cu ajutorulü unei constituante republicane, cu mandatü imperativü de a revisui constituțiunea noastră politică și economică, să organizămü în fine guvernulü poporului, prin poporü.

„Pentru această, afară de forța revoluționară, nu este decâtü unü mijlocü: sufragiulü universalü!

„Sufragiulü universalü — supremă nădejde legală — facemü dër apelü!

„Pentru grupulü deputațilorü socialisti, delegații:

Cluseret, Millerand, Granger, Laisant, Moreau, Ferroul, Turigny, Couturier, Théron, Jourä, Lafargue, Chassaing, Laporte, Girodet, Ernest Roche.

SCIRILE ÖILEI.

— 12 (24) Ianuarie.

„Celorü ce plătescü dare le atragemü încă-odată atențiunea asupra împrejurării, că de cumva pe casele öri moșiile lorü nemiceătoare au datorii, după cari plătescü interese, pötu pretinde o reducere a dărei, decâtü până la 31 Ianuarie n. c. vorü înaintu fasionările recerute respectivelorü primării comunale, eventualü perceptoratelorü de dare orașenescl. Blau chetele necesare pentru aceste fasionări a datoriiilor se capătă gratisü dela primăria fiă-cărei comune. După expirarea termenului de 31 Ianuarie, se mai pöte face acestü lucru și până la 15 Februarie st. n., dër numai pe lângă o petițiä separată și numai arătându se motivele întemeiate ale întărîderi.

O serbare românescă în Pesta. La 31 Ianuarie n. c. se vorü implini 30 de ani de când venerabilul profesorü, d-lü *Alexandru Romanü*, a ocupatü catedra de limba și literatura romană la universitatea din Budapesta. D-sa fü numitü la 31 Ianuarie 1863 și funcționă timpü de öce ani ca extra-ordinarü, ér de atunci înöce ca profesorü ordinarü. După cum se șorie din Pesta, membrii societății de lectură „Petru Maiorü“ se pregătescü a serba această aniversare de 30 de ani printr'unü banchetü datü în onörea d-lui Al. Romanü. Pe lângă întreaga tinerime romană dela universitatea din Pesta, se öice, că la acestü banchetü vorü lua parte și mulți tineri universitari slovaci.

*) Alusiune la sängerösa represiune sevërșită acum doi ani, de trupe în urma ordinului datü de Costans — atunci ministrulü de interne — asupra lucrătorilorü de mine, ce erau în grevă! Printre victime și cațiva copii!

Din Banatü ni-se șorie, că cu ocașiunea ultimelorü alegeri muncioipale, Românii din acele părți, peste totü dîșu, s'au purtatü bine. In cercurile, unde ei se află în majoritate, de obiceiü au fostü alesl Românii. In cerculü Secașului, fisolgăbirăulü voia să pună în candidațiä doi venetioi; prevëdëndü însă că-lü așteptă unü fiasco, s'a retrasü cu candidații sêi și astfelü Românii au pututü alege din sinulü lorü doi membri cu bună stare materială, așa că nimicü nu-i împedecă de-a lua parte regulatü la adunările comitatene, numai voință să aibă. Alegeri de primari însă în acestü cercü încă nu s'au făcutü, deöce — după cum ni-se șorie — fisolgăbirăulü totü așteptă să vadă, care-i dă mai multü pentru a lü pune în candidațiä. Se vorbeșce, că în acelu cercü nu se prea pöte spera de-a fi pusü în candidațiä la alegerile de primarü, fără de-a nu fi pusü msi întâiu în mâna fisolgăbirăului celu mai puținü 100 fl. — Dëcă astfelü de abuzuri s'ar puté dovedi cu acte, ar trebui arătate locurilorü mai înalte, protestându-se în contra lorü. De altmintrelea nu înțelegemü, cum de Românii se imbulșescü așa multü de a fi primari, când știutü este, că în timpulü de astăzi primarii cam de obiceiü nu suntü altu-ceva, decâtü nisece slugi unguresi.

Convențiä vamalä austro ungaro-romană. Din Bucuresci se telegrafiază, că guvernulü românü și celu austro-ungarü au făcutü pași, pentru a se începe tratari în privința unei convenții vamale între öele douë state. Se crede, că tratările se vorü începe în luna viitorö.

Balulü reuniunei femeilorü române din Sibiu, ce s'a ținutü în sêra de 9(21) Ianuarie, a fostü förte bine cercetatü. Intre alții au luatü parte generalulü de cavaleriä și comandantü de corpü br. Szevetney, apoi generalii br. Pach, br. Reichlin, Engel și Bolla, viceșpanulü Reissenberger și primarulü Hochmeister.

Sinodü bisericescü sêrbescü. „Branik“ află, că sinodulü dieceselorü sêrbesci de Buda și Baöca se vorü întruni în curëndü la Neoplanta. Cu prilejulü acesta se va efeptui și alegerea noilorü episcopii pentru scaunele vacante ale acestorü diecese. Diecesa Budensă nu se va desființa, cum se credea la începutü. După informațiunile lui „Branik“, pentru diecesa de Baöca e designatü protosinodulü *Emilian Radici*, de prezentü administratorulü mănăstirei Mesiö. Pentru diecesa Budensă suntü mai mulți candidați, între alții și mandatarulü actualü d-lü G. Petrovici.

Colera în Budapesta. Sâmbăta trecută au fostü duse în baracele pentru bolnavii de colera trei persöne. Numêrulü bolnavilorü este de 13. Dintre aceștia 1 a muritü, ér unulü a fostü concediatü sănëtösö. La celu ce a muritü s'a constatatü colera asiatică.

Decapitarea lui Ludovicü XVI. Din Parisü se telegrafiază, că centenarulü decapitării lui Ludovicü XVI a fostü sêrbatü în totă Franöia în modü förte liniștitü. In bisericä St. Francisö Xav. din Parisü au luatü parte la serviciulü funebru o mare mulțime de ömeni. De față era și contele de Parisü împreună cu prințulü de Chartres.

Impăcarea lui Milanü cu Natalia. De câte-va öile pressa europenă agită o ces tiune förte neașteptată: împăcarea regelui Milanü cu ex-regina Natalia. Șcirea această a produsü mare bucuriä în Serbia unde poporațiunea jubileză. Se öice, că împăcarea s'a întemplatü în Biaritz, unde se află amândoi soții Natalia și Milanü. O șcire telegrafică din Belgradü spune, că deși n'a sositü încă o confirmare oficiösă despre împăcare, totuși se crede pretu tindenü, că împăcarea öri s'a întemplatü deja, öri se va întempla. O altă telegramă spune chiar, că Milanü a înștiințatü pe regența sêrbescă despre numita împăcare. Foile guvernamentale sêrbesci tacü tăcere adëncă asupra acestui evenimentü familiarü. Ofișerii s'au adunatü la unü banchetü la care s'au ținutü toaste în onörea lui Milanü și a Nataliei. Intregü ora-ulü s'a iluminatü, chiar și edificiile publice de statü. S'a făcutü și o retragere cu torțe.

Banca romană. „Telegrafulü“ din Roma aduce următörea șcire cu data de 19 Ianuarie: D. Taulongo guvernatorü și Lazzaroni, cassierulü băncii romane, au fostü areștați aci diminetă. Circulațiunea declarată a băncii era de 73 miliöne și

s'au emisö bilete pentru 135 miliöne și este dër o circulațiune neregulată de apröpe 62 miliöne: 25 miliöne lipsescü fără nici o justificare. Cu töte acestea acțiönarii nu vorü suferi nici o pagubă, deöce ce banca națională își ia tötă responsabilitatea. Abuzurile dela banca romană au fostü denunțate justiției. Unele öiare öion, că directorulü și cassierulü vorü fi urmăriți pentru punerea în circulațiune abusivă de bilete de cursü legalü; altele pentru dilapidare și falsificări de acte publice. Nu este esactü, că s'au făcutü și alte areștări. S'au operatü perchișițiuni la casele d-lorü Taulongo și Lazzaroni.

Convențiunea franco-rusă.

Diarulü „La Libre Parole“, care este unulü din cele mai bine informate, se face, în numêrulü sêu dela 14 c. n., ecoulü următörei noutăți sensationale, pe care o reproducemü sub tötă reserva:

Douë raporturi venindü dela Parisü — öice confratele nostru parisianü — și emanändü dela douë înalte personalități au fostü transmise de curëndü imperatului Rusiei consiliändu-lü să se sprijinêscă în viitorü pe Germania.

Ca răspunsü la acestea, Țarulü a semnatü imediatü convențiunea militară cu Franöia.

Acöștä convențiune ar fi fostü chiar citată la tribuna parlamentului francesü, de nu era scandalulü Panama.

Marele duce Vladimir a fostü însăroinatü să ducă această desagreabilă noutate lui Wilhelm II.

Acesta a răspunsü prin alarma de deunați a garnisönei dela Strasbourg și prin discursulü pesimistü alü lui Caprivi dela 12 n. c.

Noutatea despre semnătura convențiunei militare cu Franöia, adusă de cătră „La Libre Parole“, este reproducă în mare parte de pressa francesă și chiar de mai multe organe streine, între altele, de „Pall Mall Gazette“ de la Londra și „Wiener Tageblatt“ din Viena, care mai afirmă și următörea:

„In luna Novembre 1892, spune diarulü vienezü, se făcură negociațiuni între Rusia și Franöia în vederea încheierei unei convențiuni militare pe bazele următöre: Dëcă Rusia sêu Franöia este atacată de cătră Germania singurä, sêu de cătră Germania și aliații sêi, aceea, din cele douë puteri contractate, care nu va fi atacatü directü, se angajază a pune 600,000 ömeni pe picioari de rășboiu într'unü timpü de șese săptămâni, și a pune încă odată 600,000 ömeni în campaniä într'unü intervalü de trei săptămâni, după expirarea celui dintăiu termenü de 6 săptămâni. Franöia și Rusia se mai angajază a nu semna pacea unü fără alta.

„Wiener Tageblatt“ adaugă, că nu se șcie încă deöcă această convențiune militară a fostü formalü semnată, ci deöcă s'au redactatü numai unü protocolü conținëndü, nu angajeamente, der numai idei destinatü a servi de liniä de conduită celorü douë puteri.

Principele Victor Napoleon și afacerea Panama.

Diarulü francesü „Echo de Paris“ scrie următörea:

Destăinuirile scandalöse, cari au pusü în mișcare Franöia întrögă în afacerea Panama, au datü pretendențilorü multă speranță la o schimbare de regimü. Principele Victorü Napoleon a șocotitü momentulü favorabilü, ca să și exprime gândurile sale.

Unü redactorü alü „Agenției Daltziel“ a întewi-vatü pe baronulü Jules Legoux, omü förte de apröpe alü priocipelui, care i reflectéază ideile. Iată interviewulü:

1. Ce influență pöte să aibă afacerea Panama asupra destinatei partidului imperialistü?

R. N'ăși puté să spunü ce influență particulară va avé Panama, dër te rogü să observi, că vine după nisece evenimente, cari de douë luüi înöce, ținüd

să reabiliteze Imperiulü (dëcă cumva a avutü nevoiä să fiă reabilitatü). In primulü rëndü vine declarațiunea lui Bismarck, care mărturisescö, că dënșulü a doritü rășboiulü franco-germanü, și că spre a ilü face, a falsificatü o depeșă oficială.

Acum nu se mai pöte pretinde, că imperatulü Napoleon III a căutatü rășboiulü, ca să salveze dinastiä.

Pe de altă parte, o comparațiune se impune: imperiulü a făcutü Suezul, ér Republica parlamentară Panama.

Deci nici nu mai pöte fi vorba despre faimösa putrefiöiune imperială, pe care ne-o aruncă în spinare de douë öeci de ani. Trecutulü nostru începe să intre în istoriä sub adevărata sa colöre. Cătü despre viitorü, aci ilü ceremü dela voința poporului și nu este greu de a prevedé ceea ce poporulü va öice până în cele din urmă.

I. Partida imperialistă are o organizațiune politicoä în tötă Franöia; este deci înștiințată asupra stărei spiritului părerilorü și șcie la ce să se aștepte asupra sortilorü, ce pöte avé principele Victorü?

R. Mai întâiu, vă înșelați vorbindü despre partidulü imperialistü; nu există unü partidü imperialistü în Franöia, există unü partidü bonapartistü, unü partidü plebisöitarü, dër nu öunosö partidü, care să viseze, acum restabilirea imperiului.

Cât pentru opiniunea națiunei asupra priocipelui Victorü Napoleon și asupra viitorului partidului, șciti totü așa de bine, ca și mine. Ați vëdütü acum öinc-spre-dece öile, când cria era în starea cea mai acută, totü ochii s'au întorceau spre Bruxell*). Lumea se întreba ce face principele, ce öice, unde este și ilü șocoteau, ca singurulü mijlocü de a restabili ordinea și libertatea în Franöia.

Adevêrulü este, că n'a venitü la Parisü, că n'a avutü intențiunea să publice unü manifestü și că nu conspiră. Dër, ca unü soldatü sub arme, așteptă în tăcere césulü în care concetățenii sêi vorü avé trebuință de dënșulü pentru salvearea patriei. In acea öi își va face datoria. Nu s'a pronunțatü nici unü altü nume decâtü alü sêu, fiindcă lumea șcie, că numai elü putea, în acestü momentü, conservändü forma republicană, să aducă acestei nenoröcite țeri pacea și liniștea.

I. Mi ați spusü mai adinörea, că nu există unü partidü imperialistü în Franöia, mi ați dîșu încă, că principele Victorü ar menținé republica. Nu se mai gândescö la imperiü?

R. In această privință nu potü să dau decâtü impresiunea mea proprie. Au fost în franöia douë feluri de monarhii: monarhia autoritară și monarhia parlamentară. Totü astfelü suntü douë feluri de Republici: Republica parlamentară și Republica autoritară; öri cum ați voi să o numiți: consulatü, republică sêu imperiü, este totü același lucru, adecă poporulü suveranü, care delégă puterea sa unui omü, care este răspundëtorü înaintea lui.

Ș'apoi, este netăgăduitü, că națiunea francesă ține la eticheta republicană. Nici rușinile, nici desgustările, nici corupțiunea, care a atacatü stăpânirea tot-mai dela cap, nu o au vindecatü de această bolă. Ea gândescö, și eu totü de această părere sunt, că se pöte face o Republică onestă, oncrabilă și onorată, dër cu condițiunea să nu fiă prada parlamentarismului.

Principele Victor Napoleonü, care se proclamă celu dintăiu servitorü alü poporului, n'are intențiunea de a se revolta în contra lui, impunându i o formă de guvernământü, care nu-i place. Principele, care este unü democratü și care șcie, că marele sêu moșü a eșitü din revoluțiunea francesă, deci nu aspiră la imperiü, elü gândescö, că resumändü în numele sêu tradițiunea revoluțiunei, da-

*) Unde are reședința principele Victor Napoleon.

torie lui este de a se pune la dispoziția Franței în ziua, în care ea îl va chema și va voi mărturisi, că acum cinci-spre-zece zile, vădându-mișoarea ce se producea spre principe, am gândit, că ziua este foarte apropiată.

I. Pot să vă întreb de proiectele partidului plebiscitar?

R. Totul depinde de ceea ce se va petrece la cameră și la palatul justiției.

Decă se face lumină desăvârșită asupra tuturor crimelor și a tuturor rușinilor, fără îndoială, că cea mai mare majoritate a națiunii se va întoarce spre noi; cel puțin ca să reclame numirea președintelui Republicii printr-un vot popular și să ne scape din parlamentarism.

Ori ca să se facă această schimbare prin congres, ori prin constituantă, pentru mine, este singura soluțiune, ce se impune.

Poporul va numi atunci președintele al republicii pe cine voește și pot să îl declar aci formal, că ori care ar fi omul, pe care îl va fi ales, bonapartiștii vor fi cei dintâi a-l recunoaște, fiindcă va fi adevărata expresiune a voinței poporului.

Petreckeri.

Corul bisericesc din Cuvină va da Duminecă, 17 (29) Ianuarie, în sala hotelului din Gyrok, un concert imprevizibil cu dans, în favorul școlilor din Cuvină. Intrarea pentru familie 1 fl., pentru persoană 50 cr. Inceputul la 7 ore seara.

Ofertele marinimose se trimită învătătorului Ioan Roman, în Cuvină p. u. Gyrok, care împreună cu supra-solvirile se vor chita pe cale diaristică. Damele sunt rugate a se prezenta în costume simple.

Programa: 1) „Cu vrednicie“, esecutat de corul mixt sub cond. inv. Ioan Roman; 2) „Trei colori“, de Porumbescu, cor bărb.; 3) „Toporul și pădurea“, poezie declamată de Nica Tripa; 4) „Eta ziua“, cor mixt; 5) „Imnul cor bărb.“; 6) „Moș Martin“, poezie declamată de Georgiu Cioirén; 7) „Opinea“, cor bărb.; 8) „O ce veste cor mixt“; 9) „Șoldan Vitézul“, cântec predat de Todor Cioirén; 10) „Cula“ cor bărb. 11) „Marșul român cor bărbătesc.“ — În pauză se vor executa jocurile naționale „Batuta“ și „Calușerul“.

Societatea academică „Junimea“ din Cernăuți, va da un bal Luni în 6 Februarie n. o. în sala societății filarmice de acolo. Inceputul la 8 1/2 ore seara.

Președinte de onoare: Baronul Alexandru Vasilco; președintele comitetului arangiator: baronul George Styrcu; președintele societății: Alexandru Popovici.

Comitetul arangiator: A. cav. de Baloșescu, A. Berariu, St. Bodnareșcu, T. Bujor, I. Cocu, I. Coșinschi, I. Dimitrovi, G. Filimon, V. Gribovski, D. cav. de Grigoreșcu, R. cav. de Grigoreșcu, V. Grigoreșcu, C. Hartingh, Dr. V. Haidey, Dr. C. Homiuca, V. Homiuca, Dr. A. baron Hormuzaki, G. baron Hormuzaki, G. Hostiu, V. Iliuț, A. Ișcoșescu, C. Isopesescu, P. Ionescu, Dr. F. Lupu, Dr. E. Mandicevski, E. Maximovici, V. Morariu, V. Olinschi, C. cav. de Ociula, V. Polonicu, A. Popovici, G. cav. de Popovici, D. Popovici, G. Popovici, Dr. N. cav. de Preda, A. Pridicu, G. Proca, R. Sbiara, G. baron Styrcu, C. de Farnovietchi, G. Toma, O. Turcan, G. baron Vasilco, N. cav. de Vasilco, S. baron Vasilco, V. Vasilevski și C. cav. de Zotta.

Prețul de intrare pentru o persoană 4 fl., la 20 fl. Biletele se vor vinde la 4, 5, 6 Faur st. n. dela 1 până la 6 ore p. m. în localitățile societății filarmice.

Inteligența română din Viștea inferioară va aranja o petrecere cu joc în 17/29 Ian. n., în casele lui Nicolae Sandru de-acolo. Inceputul la 7 ore seara. Venitul curat este destinat pentru fondul casinei înființându-se. Intrarea de persoană 80 cr. NB. fiă care are să-și aducă cina cu sine pentru masa comună.

In interesul societății „Crucea roșie“ din comitatul Brașov. Suntem rugați a publica următoarele:

După ce societatea „Crucea roșie“ din comitatul dorește a se organiza pe base nouă, și în scopul acesta adunarea este convocată pe 28 Ianuarie a. c., toate acele autorități, ofiții, corporații și privați, cărora li-s-au trimis listele de subscriere, sunt provocați, ca pe acestea cât mai curând să ni-le trimită.

Cu această ocaziune înoc dorim a aminti, că „Crucea roșie“ stă sub prealaltul patronat al Majestății Sale, și scopul ei este: 1) a veni în ajutorul statului în îngrijirea celor răniți în războie; 2) a ajuta familiile soldaților invalidi și ale luptătorilor căzuți în războie; 3) a ajuta în cazuri extra-ordinare pe cei lipsiți.

Societatea comitatensă numai acolo poate esista, unde s'au insinuat cel puțin 200 membri fondatori și ordinari. Membrii fondatori numai aceia pot fi, cari pentru scopurile societății contribuie cel puțin 20 fl.; cei ce au dăruit însă cel puțin 500 fl. au vot în adunarea generală regnicolară. Membrii sunt aceia, cari plătesc odată pentru totdeauna 10—20 fl., sau în 6 ani câte 1 fl. pe fiă-care an. Membrii extra-ordinari se numesc cei ce plătesc cel puțin 50 cr. la an.

Având în vedere nobilul scop al societății, toate acele corporații și autorități, cărora li-s-au trimis liste de subscriere, sunt rugate a nuși să oasăge cât mai mulți membri pentru societate. Tot odată sunt rugate a stărui, ca acei membri, cari au intrat înainte de asta în societate și până în timpul de față nu au repetat, să se oblige a rămâne și în viitor ca membri ai societății cel puțin pe 6 ani.

Brașov, 22 Ianuarie 1893.
Societatea „Crucea roșie“ din comitatul Brașov.

Alexandru Tompa m. p.
protonotar al comitatului Brașov, ca sub-președinte.

Dr. Fridric Jekel m. p.
protonotar onorar, ca actuar.

Telefon.

Telefonul de stat din Brașov a fost pus în circulațiune în 11 Ian. n. o.; linia Brașov-Ghimbav-Codlea s'a desohisit în 12 l. c.

Pentru o convorbire de 5 minute între ambele stațiuni publice este o taxă de 10 cr; pentru o convorbire tot atâtu de lungă la Ghimbav și Codlea are a se plăti o taxă de 50 cr.

În fiă-care dimineță dela 8—8 1/2 se va visita linia intrăgă; abonenții vor fi chemați după seri și abonentul după o „bună dimineță“ reciprocă, care salutare trebuie să fiă curată și înțelă, are să răspundă cu „mulțamescu“. Prin această abonenții se convingă despre corectitatea liniei și a aparatelor; deocă după ce s'a făcut legătura cel ohiămat nu răspunde, atunci se poate conchide ca sigur, că dănsul nu se află la telefon.

Ghimbavul și Codlea sunt ridicote totdeodată la ofiții telegrafice ordinare, unde după depunerea taxei de telegrame, se pot trimite telegrame. După o permișiune specială pot fi telegramele trimise imediat împărtașite abonenților, sau se pot da acestora prin telefon.

Lista abonenților rețelei brașovene a telefonului de stat:

Nr. 1. Adler Iacob, bancher, strada Hirscher 1.

2. Aronsohn & Comp., speditor, strada Vămei 11.

3. Fișpanul comitatului Brașov, strada Vămei 33.

4. Oficiul viceșpan al comitatului Brașov, strada Vămei 33.

5. Primarul orașului Brașov, str. Porții (Căldărarilor) 63.

6. Secția industrială a magistratului orașenesc al Brașovului, str. Porții (Căldărarilor) 63.

7. Reuniunea brașovenă pentru ajutorarea bolnavilor, str. sub buciom (Rosenenger) 16.

8. Cassa brașovenă de păstrare, str. Vămei 3.

9. Drechsler Alexandru, cafenea, str. vămei 33.

10. Eisner Tritsch, calea gării 43.

11. Direcția băncii transilvane, str. orfanilor 2.

12. Magazinul băncii transilv. Gară. I*) Stațiunea publică, str. vămei 33.

13. Comptoarul Gmeiner & Scherg, str. vămei 33.

14. Fabrica de piele Gmeiner & Scherg, str. laterală 3.

15. Kamner & Jekelius, str. vămei 3.

16. Depoul de bere Anton Kaszik, str. lungă (Braș vechiu) 104.

17. Anton Kaszik, comptoir, strada Porții.

18. Camera comer. și industr. str. Porții 65.

19. Societatea pe acții pentru rafineria petrolului, str. orfanilor 3.

20. Comptoarul fabr. cementu Kugler, str. Hirscher 15.

21. Lazar și Verzar, str. vămei 19.

22. Matyas Iozsef, comer. de produse, str. Michail Weis 7.

23. Filiala banc. austro-ung., strada vămei 6.

24. Stefan Papp & Sohn, strada Hirscher 15.

25. Alfred Porr, magaz. de lemne, calea gării 37.

26. Alfred Porr comptoir, strada vămei 65.

27. Căpitanatul poliției. Târgul florilor 12.

28. Emil Rombauer, director. Școala reală de stat.

29. Victor Roth, farmacist, str. orfanilor 1.

30. Wilhelm Scherg & Comp., fabrica de postav, str. Timișului 6.

31. Ederic Schmidt, hotel Unicorn, strada neagră 64.

II*) Stațiunea publică Gara de stat. Orele de oficiu dela 8 ore dimineța până la 9 seara.

Dare de semă și mulțamită publică.

Brașov, 10 (22) Ian. 1893.
(Urmare și fine.)

Artemie Feneșianu 3 fl. Carolina Lengheru, Reveica Chichiomban, Paraschiva Vlaicu, Catinca Bărsanu, Maria D. Stinghe, Elena Voina și Maria Zănescu — câte 2 fl.

Zoe I. Petricu 2 flanele și 2 perechi ciorapi. Apoi: Artur Platsoo, Elena Ancănu, Carolina Ciurcu, Maria Nastasi, Emilia Sancioali și Aurelia Săcăreanu — câte 1 fl.

Ioan Lemeny 1 fl. 60 cr. Súsana Laslo, Maria de Pruncu, Maria Onoioiu, Iuliu Lemeny, Maria Bărbuceanu, Elisabeta Dobreanu, Filipanu farmac. Bucureșci; N. Petru, al doilea Petru, Steli Mihalovici, Iónu Socoiu, Parascheva Darin, Paulina Popu, Fara, Elena Orghidan, Carolina Nicolau, Maria D. Muntearu, George Navrea, Maria Stinghe, Maria Popea, Maria Lupan. Maria Sorescu, Elena Dima, Elena Căpătină, Parascheva I. Lupan, Mina Coliban, Maria Băncilă, Elena I. Stinghe și Maria N. Navrea — câte 1 fl.

Maria Mediau 1 fl. 20 cr. Elena D. Marcea, Mina Cămpănu, S. Teodor, Emilia Aron, Elena N. Furnică, Filotea

*) I, II nu pot fi chemate de abonenți.

Budin, Maria D. Lupan, Parascheva I. Gămulea, Elena Oancea, Maria D. Pulpașu, Maria Butnariu, Maria Stinghe și Zoe Burbea — câte 1 fl.

Agnes Dușoiu, Lazaru Nastasi, președ. actuar.

Sciri telegrafice.

Viena, 23 Ianuarie. Regele Carol al României va sosi mâine aici și imediat și va continua călătoria spre București.

Viena, 23 Ianuarie. Prințul și prințesa moștenitoare a României vor asista mâine la căsătoria prințesei Margareta de Prusia, care se va săvârși în Berlin.

București, 23 Ianuarie. D. Alexandru Lahcvaru, ministrul de externe, a sosit.

NECROLOG. Comuna bisericească și politică Zărnescu, aduce cu durere la cunoscință mărta lui Aldimir Badiu, notar comună, membru și notar al sinodului protopopesc, membru al Asociațiunii transilvane etc., care în anul etății al 50 lea, al 25-lea al funcționării sale ca notar și al 21 lea al fericitei sale căsătorii, la 10 (22) Ianuarie c. dimineța și-a dat nobilul suflet în mâinile Creatorului, lăsând în grenoliu pe soția sa cu 9 copii minoreni. — Dumneșu se-l odihnescă în pace!

DIVERSE.

Cea mai bogată universitate din lume. Cunoscutul arhi milionar american, Iohn Rockefeller, supranumit „Regele petrolului“ și înteleătorul universității din Chicago—a dăruit această acum de curând încă un milion de dolari (5 milioane de fr.). Ast-fel, o mulțamită generosității sale, institutul acesta a primit de la el până acum 3 milioane 600,000 de dolari adică 16 milioane de fr. Noul milion de dolari l'a dăruit Rockefeller în urma cererii directorilor universității, pentru terminarea grandiosului palat. În legătură cu universitatea se construșe o școală de marină. Suma intrăgă, care o posedă universitatea din diferite daruri și legate, se ridică la 35 milioane de fr. Institutul acesta, înființat acum e anul, are 119 profesori și 600 de studenți. Despre Rockefeller se spune, că în ultimii trei ani a dăruit corporațiilor și asociațiilor americane și străine pentru scopuri culturale și de bine-facere 25 milioane de fr. Așa de bogată, cum e tânăra universitate din Chicago, nu e și nici n'a fost nică una din Europa.

Nou abonament

la
GAZETA TRANSILVANIEI

Cu 1 Ianuarie 1893 st. v. se deschide nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii foiei noastre.

Prețul abonamentului

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an 12 fl.
pe șase luni 6 fl.
pe trei luni 3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an 40 franci
pe șase luni 20 „
pe trei luni 10 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an 2 fl.
pe șase luni 1 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an 8 franci
pe șase luni 4 „

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

Proprietar Dr. Aurel Gureșanu.
Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Szám 7517—1892 tkv.

4. Ball-Seidenstoffe von 45 kr. bis fr. 11.65 per Meter
 — sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 45 kr. bis fr. 11.65 per Meter — glatt, gestreift, farriert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 versh. Qual. und 2000 versh. Farben, Dessins etc.) Porto- und zollfrei. Muster umgehend. Briefe kosten 10 fr. und Postkarten 5 fr. Porto nach der Schweiz.
Seiden-Fabrik G. Henneberg K. u. K. Hofliefer. Zürich.

Arverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy Gábor Iuanné Éva végrehajthatónak Voda György végrehajtást szenved elleni 115 frt tőkekövetelés és járul. iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék a zernesti kir. járásbírósg területén lévő O. Tohán község határa fekvő az ő toháni 515 sz. tjkönyvben 750,759 és 752 hrsz. a ingatlanokra 40 frt. a 753 sz. alattira 27 frt. az 1800 sz. alattira 10 frt, a 2767 alattira 5 fr. az 5165 sz. alattira 13 frt, a 3923 alattira 3 frt, a 8651, 8653, 8654, 8655 865 és 8657 alattira 51 frt, az 5889 és 5890 alattira 36 frt, az 5894 5895 és 589 alattira 37 frt, a 8132 és 8133 alattira 3 frt, a 2704, 2705 alattira 8 frt, tovább idő közben az O. toháni 1443 tjkben Krecsun G. George javára átjegyzet 2448 hrsz. fekvőne 15 frtban és a 6352 hrsz fekvőne 15 frtban, ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893 évi Január hó 31 ik napján délelőtt 8 órakor O. Tohán község irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881 évi: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadék képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnak előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassó, 1892 évi Szeptember hó 29 én.

13,1—1.

A kir. törvényszék mint tkv. hatóság.

3 trageri deja in 1 Februarie

La aceste trageri recomandam următoarele grupuri de câştiguri mari:

1 Losul crucei italiene

1 Los. Jó sziv

1 Los. Dombau

1 losu turcescu 400 franci in 41 rate lunare a fl. 1.50.

30 Trageri cu câştig principalu de 516,000 fl. pe timpul plajii. Toate 3 losurile se potu cumpara in 38 rate lunare a fl. 1.

1 a cincea parte din losulu de statutu din 1880 in 35 rate lunare a fl. 6.

Dreptulu de jocu unicu şi imediatu după depunerea primei rate.

Fiã care losu trebuie sã fiã trasu.

Zarafia WERNER & C-ie, Viena 39.

I B-z. Strada Wipplinger strasse Nr.

Listele de trageri gratis şi franco. Comande din provinciã voru fi promptu resolute. 15.1—2.

Nr. 2071—1892.

PUBLICAŢIUNE.

Se aduce la cunoscinta publicã de cãtrã sedria orfanalã orãşenescã din Braşovũ ca autoritate in afaceri de moştenire şi tutoratũ, cã preţioasele aparţinã-

tóre ereşilorũ după Stefanũ Sotirũ se va vinde cu licitaŷia publicã cu banu gata in ȕina de 6 Febr. nou 1893, la 9 ore a. m. in localulu oficiulu orfanalã.

Din şedinŷa sedrii orfanale orãşenesci din Braşovũ ȕinutã in 31 Dec. 1892.

14,1—3.

Mersulũ trenurilorũ

pe liniile orientale ale cãii ferate de statũ r. u. valabilũ din 1 Octomvre 1892.

Budapesta—Predealũ				Predealũ—Budapesta				B.-Pesta-Aradũ-Teiuş				Teiuş-Aradũ-B.-Pesta				Copşa-micã—Sibiu			
Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã	Trenũ de persõn.	Trenũ acceleraŷiã		
Viena	10.00	8.05	2.15	Bucureşci	7.40	8.50	4.45	Viena	10.00	8.05	2.15	Teiuş	3.04	1.39	Copşa micã	3.—	10.57	7.10	
Budapesta	8.25	1.55	5.50	Predealũ	1.12	5.16	9.12	Budapesta	8.10	1.56	9.30	Alba-Iulia	3.40	2.19	Şeica-mare	3.31	12.22	7.43	
Szolnok	11.38	4.14	9.22	Timişũ	1.42	5.57	9.41	Szolnok	11.04	4.02	1.05	Vinŷ. de jostũ	4.58	2.36	Loamneş	4.15	12.40	8.27	
P. Ladány	2.12	5.53	11.53	Braşovũ	2.18	4.20	6.58	Aradũ	3.45	6.57	5.24	Şibotũ	4.20	3.03	Ocna	4.46	12.50	8.59	
Oradea-mare	3.53	7.08	1.50	Feldiõra	2.48	4.48	7.23	Glogovaŷũ	4.30	2.34	5.46	Orãştia	4.42	3.80	Sibiu	5.10	2.26	9.23	
Mezõ-Telegd	4.—	7.15	2.24	Apãta	3.19	5.07	8.03	Gyõrok	4.42	2.54	5.57	Simeria (Piski)	5.43	3.03	Sibiu—Copşa-micã				
Rév	5.22	8.18	3.46	Augustinũ	3.40	5.42	8.37	Paulişũ	5.03	3.34	6.19	Deva	5.43	4.17	Sibiu	7.35	4.49	10.17	
Bratca	5.45	—	4.07	Homorodũ	3.56	6.09	9.04	Radna Lipova	5.14	3.58	6.30	Branicõca	5.43	4.17	Ocna	8.02	5.09	10.43	
Bucia	0.00	0.—	—	Haşfalẽu	4.29	6.55	9.46	Conop	5.32	4.20	6.48	Ilia	5.43	4.55	Loamneş	8.30	5.32	11.09	
Ciucia	6.31	9.07	4.53	Sighişõra	5.34	8.23	11.03	Bêrzova	5.56	7.12	7.27	Gurasada	5.43	5.17	Şeica-mare	9.05	5.59	11.40	
Huedin	7.12	9.37	5.32	Elisabetopole	5.54	8.53	11.29	Soborşinũ	6.12	7.27	7.27	Zamũ	5.43	5.28	Copşa micã	9.34	6.20	12.05	
Stana	7.29	—	5.48	Mediaşũ	6.21	9.31	12.06	Zamũ	6.58	8.07	8.03	Cucerdea	6.20	6.24	Cucerdea—Oşorheiu—R.-sãs.				
Aghiriş	7.49	—	6.08	Copşa micã	6.42	10.09	12.37	Gurasada	7.26	8.35	8.03	Ludoş	7.02	7.02	Cucerdea	2.35	8.20	2.41	
Gãrbãu	8.01	—	6.24	Micãsa	6.55	10.31	12.53	Ilia	7.52	8.57	8.54	Oşorheiu	7.17	7.17	Ludoş	3.26	9.11	3.27	
Nãdãşel	8.14	—	6.39	Blaşiu	6.57	10.47	1.18	Branicõca	8.08	9.13	9.13	Regh.-sãs.	7.46	7.46	Oşorheiu	5.07	11.39	5.14	
Cluşiu	8.29	10.37	6.59	Crãciunelũ	7.31	11.42	1.39	Deva	8.26	9.29	9.29	Regh.-sãs.	5.50	12.20	5.36				
Apahida	8.46	11.10	8.20	Teiuşũ	7.31	11.57	2.27	Simeria (Piski)	8.52	9.53	9.53	Regh.-sãs. — Oşorh. — Cucerdea							
Ghiriş	9.03	11.32	8.45	Aiudũ	8.—	12.28	2.49	Orãştia	10.00	10.19	10.19	Regh.-sãs.	3.44	3.44	3.22				
Cucerdea	10.08	12.50	10.21	Vinŷul de sus	8.07	1.08	12.54	Şibotũ	10.25	10.50	10.50	Oşorheiu	5.14	9.35	5.05				
Uiora	10.37	1.25	11.09	Uiora	8.24	1.35	1.23	Vinŷ. de jostũ	10.44	11.16	11.16	Oşorheiu	5.20	10.05	5.54				
Vinŷul de sus	10.56	1.43	11.17	Cucerdea	8.24	2.05	1.51	Alba-Iulia	11.58	11.44	11.44	Ludoş	7.—	12.31	7.41				
Aiudũ	11.04	1.52	11.26	Ghirişũ	8.54	2.31	2.00	Teiuşũ	11.29	7.05	12.06	Cucerdea	7.47	1.15	8.25				
Teiuşũ	11.28	2.18	11.54	Apahida	9.23	3.18	3.—	Simeria (Piski)	11.56	7.40	12.38	Simeria (Piski)—Hunedõra							
Crãciunelũ	11.45	2.40	12.18	Cluşiu	9.23	3.18	3.—	Simeria	6.—	10.35	4.22	Simeria (Piski)	10.50	4.40	9.56				
Blaşiu	12.13	—	12.58	Nãdãşelũ	10.45	4.45	4.23	Streiu	6.35	11.23	4.58	Cerna	11.13	5.03	10.08				
Micãsa	12.44	—	1.34	Ghirişũ	11.01	5.14	4.48	Haŷegũ	7.21	12.23	5.42	Hunedõra	11.48	5.38	10.32				
Copşa micã	12.59	—	1.51	Apahida	11.01	6.14	5.25	Pui	8.06	1.21	6.36	Hunedõra—Simeria (Piski)							
Mediaşũ	1.35	—	2.29	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Crivadia	8.06	1.21	6.36	Hunedõra	4.46	2.32	7.22				
Elisabetopole	2.31	—	3.26	Nãdãşelũ	11.01	6.29	5.43	Crivadia	8.47	2.23	7.24	Cerna	5.11	3.—	7.50				
Sighişõra	3.04	—	4.07	Ghirişũ	11.01	6.29	5.43	Haŷegũ	8.47	2.23	7.24	Simeria	5.28	3.20	8.10				
Haşfalẽu	3.46	—	4.49	Apahida	11.01	6.29	5.43	Baniŷa	9.21	3.19	8.04	Aradũ—Timişõra							
Homorodũ	4.04	—	5.35	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Petroşeni	9.45	4.—	8.36	Timişõra—Aradũ							
Bratca	4.26	—	7.23	Nãdãşelũ	11.01	6.29	5.43	Aradũ	6.15	11.30	5.58	Aradũ	6.15	11.11	8.15				
Rév	5.04	—	8.09	Ghirişũ	11.01	6.29	5.43	Vinga	7.32	12.47	6.46	Vinga	9.02	2.46	9.46				
Augustinũ	6.10	—	8.43	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Timişõra	8.42	2.04	7.39	Aradũ	9.44	3.50	10.55				
Apãta	6.41	—	9.18	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Ghirişũ—Turda											
Feldiõra	7.17	—	9.18	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Ghirişũ	7.48	10.35	3.40	Turda	4.50	9.30	2.30				
Braşovũ	8.—	—	10.15	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Turda	8.08	10.55	4.—	Ghirişũ	5.10	9.50	2.50				
Timişũ	11.—	—	5.15	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Sighişõra—Odorheiu											
Predealũ	12.26	—	5.57	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Odorheiu	4.30	11.25	—	Odorheiu	8.15	3.15	—				
Predealũ	1.11	—	6.29	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Sighişõra	7.21	2.11	—	Sighişõra	10.52	6.10	—				
Bucureşci	8.35	—	9.15	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Careii-mari—Zelãu											
Mureşũ—Ludoşũ—Bistriŷa				Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Zelãu	5.45	—	—	Zelãu	1.56	—	—				
Mureşũ—Ludoşũ	4.—	—	—	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Careii-mari	11.—	—	—	Careii-mari	7.03	—	—				
Ȧagu-Budateleõũ	6.48	—	—	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Zelãu	—	—	—	Zelãu	—	—	—				
Bistriŷa	9.59	—	—	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Careii-mari	—	—	—	Careii-mari	—	—	—				
Bistriŷa	—	—	—	Cluşiu	11.01	6.29	5.43	Zelãu	—	—	—	Zelãu	—	—	—				

Nota: Numeri încadrãŷi cu linii grõse însemnãzã orele de nôpte.